



DODATEK č. 1

ke smlouvě o nájmu nebytových prostor č. 503 v Praze 2, Ječná 506/4, ze dne 22.10.2021

Pronajímatel:

Městská část Praha 2

se sídlem: náměstí Míru 20/600, Praha 2, 120 39

zastoupená: Janem Korseskou, starostou

IČO: 00063461

DIČ: CZ00063461

Nájemce:

Nguyen Van Lich

sídlem: Ječná 545/19, 120 00 Praha 2

IČO: 46565922

není plátcem DPH

I.

1. Výše uvedený nájemce uzavřel dne 18.9.2024 jako prodávající smlouvu o koupi závodu s kupujícím: Van Binh Nguyen, sídlem: Dobrovolského 491/1, 149 00 Praha 4, IČO: 28689470, který není plátcem DPH.
2. Součástí převedeného závodu byla rovněž nájemní smlouva ze dne 22.10.2021. Na základě nájemní smlouvy výše uvedený nájemce užíval nebytové prostory č. 503 nacházející se v domě Ječná 506/4, Praha 2.

II.

Pronajímatel a Van Binh Nguyen, sídlem: Dobrovolského 491/1, 149 00 Praha 4, IČO: 28689470 (dále také jen „nový nájemce“), tímto dodatkem shodně deklarují, že na základě smlouvy o koupi závodu specifikované v čl. I tohoto dodatku přešla na nového nájemce ke dni 18.9.2024 práva a povinnosti nájemce dle nájemní smlouvy ze dne 22.10.2021, a že se tedy označení nájemce v nájemní smlouvě v bodu 1.2. mění takto:

Nájemce

Van Binh Nguyen

sídlem: Dobrovolského 491/1, 149 00 Praha 4

IČO: 28689470

není plátcem DPH

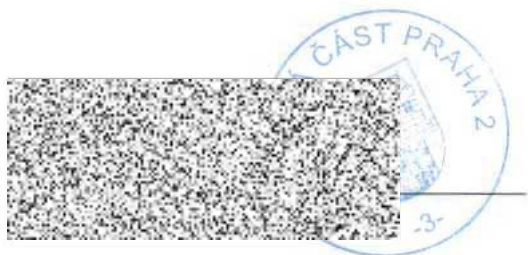
III.

Tento dodatek je vyhotoven ve čtyřech stejnopisech, z nichž jeden obdrží původní nájemce, jeden obdrží nový nájemce a dva si ponechá pronajímatel.

Za věcnou správnost:



V Praze dne: - 7 -10- 2024



Původní nájemce

V Praze dne:

Správa nemovitostí Praha 2, a.s.
Sokolská 1869/18, 120 00 Praha 2
IČ: 049 58 268, DIČ: CZ04958268
snp2.cz
15-



Praha 2
zast. Mgr. Jaroslavem Koubkem, MPA
předsedou představenstva



Nový nájemce

Příloha: Smlouva o koupi závodu



Smlouva o koupi závodu

(dále jen „smlouva“)

I.

Smluvní strany

byla uzavřena níže uvedeného dne, měsíce a roku následujícími stranami:

Nguyen Van Lich

IČO: 46565922

se sídlem: Ječná 545/19, 120 00 Praha 2 – Nové Město

na straně jedné

(dále jen „prodávající“)

a

Van Binh Nguyen

IČO: 28689470

se sídlem: Dobrovolského 491/1, 149 00 Praha 4

na straně druhé (dále jen „kupující“)

(prodávající a kupující dále jen „smluvní strany“, „účastníci“ nebo jednotlivě

„smluvní strana“, „účastník“)

II.

Prohlášení prodávajícího

2.1 Prodávající prohlašuje, že je řádně založen a existuje v souladu s právním řádem České republiky.

2.2 Prodávající prohlašuje, že je plně oprávněn a má neomezenou způsobilost uzavřít tuto smlouvu a plnit závazky z ní vyplývající.

2.3 Prodávající prohlašuje, že k platnému uzavření této smlouvy prodávajícím není třeba žádných jiných úkonů ani opatření na straně prodávajícího než těch, které jsou uvedeny v této smlouvě a s výjimkou řádného podpisu.

2.4 Prodávající prohlašuje, že za předpokladu řádného uzavření této smlouvy ze

strany kupujícího, uzavření této smlouvy pak představuje pro prodávajícího platné, závazné a vymahatelné právní jednání; uzavření této smlouvy prodávajícím není:

- porušením jakékoliv povinnosti vyplývající z platných právních předpisů, jimiž je prodávající vázán,
- porušením jakékoliv povinnosti vyplývající z jakékoliv smlouvy, jejíž je prodávající stranou, již je prodávající vázán,
- v rozporu s jakýmkoliv požadavkem, rozhodnutím nebo předběžným opatřením jakéhokoliv orgánu, soudu, rozhodčího soudu, rozhodce anebo jiného subjektu, kterým je prodávající vázán,
- porušením žádných majetkových práv třetích osob.

2.5 Prodávající prohlašuje, že není v úpadku ani nehrozí zjištění úpadku, prohlášení konkurzu nebo vydání jiného typu insolvenčního rozhodnutí ve vztahu k jeho majetku, ani nebylo zahájeno související soudní řízení.

2.6 Prodávající prohlašuje, že vůči němu není vedeno jakékoliv řízení, ani vůči němu nebyl podán žádný návrh na výkon rozhodnutí a ani proti němu nebylo vydáno žádné (ať již vykonatelné/pravomocné či jiné) rozhodnutí (v soudním, správním anebo jiném řízení), které by mu ukládalo jakoukoliv povinnost, která by dosud nebyla splněna, a tato povinnost by mohla mít vliv na plnění jeho povinností z této smlouvy.

III.

Prohlášení kupujícího

3.1 Kupující prohlašuje, že je řádně založen a existuje v souladu s právním řádem České republiky.

3.2 Kupující prohlašuje, že je plně oprávněn a má neomezenou způsobilost uzavřít tuto smlouvu a plnit závazky z ní vyplývající.

3.3 Kupující prohlašuje, že k platnému uzavření této smlouvy kupujícím není třeba žádných jiných úkonů ani opatření na straně kupujícího než těch, které jsou uvedeny v této smlouvě a s výjimkou řádného podpisu.

3.4 Kupující prohlašuje, že za předpokladu řádného uzavření této smlouvy ze strany prodávajícího, uzavření této smlouvy pak představuje pro kupujícího platné, závazné a vymahatelné právní jednání; uzavření této smlouvy kupujícím není:

- porušením jakékoliv povinnosti vyplývající z platných právních předpisů, jimiž je kupující vázán,
- porušením jakékoliv povinnosti vyplývající z jakékoliv smlouvy, jejíž je kupující stranou, již je kupující vázán,
- v rozporu s jakýmkoliv požadavkem, rozhodnutím nebo předběžným opatřením jakéhokoliv orgánu, soudu, rozhodčího soudu, rozhodce anebo jiného subjektu, kterým je kupující vázán,
- porušením žádných majetkových práv třetích osob.

3.5 Kupující prohlašuje, že není v úpadku ani nehrozí zjištění úpadku, prohlášení konkurzu nebo vydání jiného typu insolvenčního rozhodnutí ve vztahu k jeho majetku, ani nebylo zahájeno související soudní řízení.

3.6 Kupující prohlašuje, že vůči němu není vedeno jakékoliv řízení, ani vůči němu nebyl podán žádný návrh na výkon rozhodnutí a ani proti němu nebylo vydáno žádné (ať již vykonatelné/pravomocné či jiné) rozhodnutí (v soudním, správním anebo jiném řízení), které by mu ukládalo jakoukoliv povinnost, která by dosud nebyla splněna, a tato povinnost by mohla mít vliv na plnění jeho povinností z této smlouvy.

IV.

Předmět smlouvy

4.1 Prodávající tímto za podmínek dle této smlouvy kupujícímu prodává, odevzdává a převádí na něj vlastnické právo k závodu, a to včetně veškerých práv se závodem spojených, sestávající z hmotného, osobního a nehmotného majetku umožňujícího obchodní činnost prodávajícího v závodu, jež zahrnuje věci, práva a další hodnoty v držení prodávajícího používané k provozování obchodní činnosti prodávajícího nebo vzhledem k jejich povaze určené k tomuto účelu v rámci závodu, jak jsou ve všech podstatných ohledech vymezeny níže. Kupující tímto závod od prodávajícího kupuje a zavazuje se za něj zaplatit prodávajícímu kupní cenu podle této smlouvy. Převáděný závod sestává zejména, nikoliv však výlučně, z položek uvedených v tomto článku 4 dále: nájemní smlouvy k nebytovému prostoru 90,83 m² v ulici Ječná 506/4, 120 00 Praha 2, vedeného jako Snack bar, uzavřenou na dobu neurčitou mezi prodávajícím a Městskou částí Praha 2 ze dne 22.10.2021.

4.2 Pronajímatel vůči prodávajícímu uplatnil inflační doložku a prodávajícímu bylo zasláno oznámení o zvýšení nájmu od 1. 7. 24, s tímto byl kupující seznámen a se zvýšením nájemného je srozuměn.

V.

Kupní cena a její splatnost

5.1 Kupující je povinen uhradit kupní cenu určenou ve výši 20 000,-Kč za zařízení.

5.2 Smluvní strany tímto výslovně souhlasí s možností:

- v rámci ceny převáděného závodu kupující rovněž prodávajícímu vypořádal cenu výmalby pronajímaného prostoru, kterou provedl prodávající.
- zaplacení sjednané kupní ceny či její části i před sjednaným termínem splacení (jistina rovnající se trojnásobku měsíčního nájmu nebyla složena)

5.3 Prodej závodu nepodléhá dani z přidané hodnoty.

VI.

Ostatní ustanovení

- smluvní strany se dále dohodly na převodu odběrného místa energií společnosti PRE, a.s.
- Prodávající prohlašuje, že na předmětu nájmu nevážnou žádné závazky ani pohledávky.

- Smluvní strany se dohodly, že vyúčtování za služby hradil prodávající v rámci nájemného, přecházející s podpisem smlouvy na kupujícího.
- Kupující jakožto nová nájemce přebírá veškerá práva a povinnosti prodávajícího.
- Kupující předmět smlouvy v plném rozsahu přijímá.
- Tuto smlouvu smluvní strany po vzájemné dohodě, bez nátlaku a vědomí podepsaly.
- Prodávající předá vyklizený prostor kupujícímu nejpozději do 5 dnů

Prodávající:



V Praze dne:

18/9/2024

Podle ověřovací knihy Úřadu MČ Praha 2
poř. č. legalizace: 4275/15/Buch/2024
tuto listinu vlastnoručně podepsal/a: ~~uznal/a podpis na této listině za vlastní; uznal/a elektronický podpis na elektronickém dokumentu za vlastní;~~
Nguyen Van Lich
datum a místo narození:
25.12.1956 VNM
místo trvalého pobytu: ~~místo pobytu na území ČR;~~
~~bydliště mimo území ČR;~~
Praha 2 - Nové Město
Ječná 545/19
Druh a číslo dokladu, na základě kterého byly
zjištěny osobní údaje, uvedené v této ověřovací
doložce: PKP 001259323
V Praze 2 dne: 18.9.2024
Ověřující osoba:



Kupující:



V Praze dne:

18/9/2024

Podle ověřovací knihy Úřadu MČ Praha 2
poř. č. legalizace: 4276/15/Buch/2024
tuto listinu vlastnoručně podepsal/a: ~~uznal/a podpis na této listině za vlastní; uznal/a elektronický podpis na elektronickém dokumentu za vlastní;~~
Nguyen Van Binh
datum a místo narození:
17.4.1980 VNM
místo trvalého pobytu: ~~místo pobytu na území ČR;~~
~~bydliště mimo území ČR;~~
Praha 4 - Chodov
Dobrovolského 491/1
Druh a číslo dokladu, na základě kterého byly
zjištěny osobní údaje, uvedené v této ověřovací
doložce: PKP 000592500
V Praze 2 dne: 18.9.2024
Ověřující osoba:



Příloha:

Seznam majetku, závazků a pohledávek, které přecházejí na kupujícího:

a) nábytek

- 8 stolů
- 38 židlí

b) kuchyň

- plynový sporák
- 2 mrazáky
- 4 lednice

